

Temesvári egyetemi tanárnál tartottak házkutatást a Skoda-ügyben

Az aradi lutheránus püspökség szubvencionálását követelték a Kamara mai ülésén -- Réthy képviselő egy erdélyi magyar színház részére kért segítyt -- Megpofozással fenyegette meg Luput Mironescu belügyminiszter fia -- „Itt nyugszik egy korrekt ember...”

Az uralkodó a Skoda-ügy teljes tisztázását rendelte el

Bucurestiből jelentik: A Kamara ma délelőtti ülésén a kultuszárca költségvetésének részletes megvitatása során **Marton Ernő** főszerkesztő, zsidó-párti képviselő elmondotta, hogy az albizottságban milyen erőfeszítéseket eszközölt a zsidó iskolák államsegélyének fölemelése érdekében. Kétségtelen, hogy az ország pénzügyei a legsúlyosabbak, azonban annyira még se nehezek, hogy a zsidóság részére adandó szubvenciót fölemelni ne lehessen. A zsidó hitközségek tíz középiskolát és 140 elemi iskolát tartanak fenn. Utalt arra, hogy az alkotmány és a békeszerződés értelmében kötelessége az államnak a kisebbségi és felekezeti iskolák államsegélyéről gondoskodni. A kapott összeg kevés. Elpanaszolta, hogy nincs zsidó tanítóképző és szeminárium, ezek felállítására az államra tartozik. A kultuszárca keretébe fölvetett hét és félmillió lejes alap fölemelését kéri legalább a tavalyira, amely 8 millió 600 ezer lej volt. A kormány különös bánásmódban részesíti a zsidóságot, ez a magatartás még a többi kisebbséggel szemben is érezhető a zsidóság rovására. A fölvetett hét és félmillió szubvenció elosztását illetőleg egy-egy romániai zsidóra mindössze nyolc lej esne.

Szubvenciót a magyar kulturának!

Réthy Imre magyar gazdasági párti a következő felszólaló, aki a magyarság részére fölvetett állami kultúrátámogatást kevesli.

Nem vigaszt az a magyarságnak, ha a német iskolák nem kapnak támogatást.

Az az impressziója, hogy Romániában a kisebbségeket kategóriákba osztják és eszerint a magyarság a második kategóriába esik.

Kéri a felekezeti iskolák fokozottabb támogatását, a nagyváradi református egyházközség és az aradi lutheránus püspökség szubvencionálását.

Kéri, hogy a magyar főiskolai hallgatókat is részesítse segítyben az állam, Kolozsváron legalább ezer főiskolai hallgató van.

Kéri legalább egy erdélyi magyar színház állami támogatását.

A két kisebbségi felszólaló szavai nem hatottak meg a parlamentet, mert a Kamara a kultuszárca költségvetését az eredeti formájában részleteiben is megszavazta.

Ezután felolvasták azt a királyi kéziratot, amely úgy a Kamara, mint a szenátus ülészakát április 14-ig meghosszabbítja. Ezután áttértek az egyes tárcák költségvetésének tárgyalására és így az utolsó napon, részleteiben is elfogadták a költségvetést, amely holnap életbelép. A költségvetés vitája után **Leon** (Lupista) képviselő nyórdást intéz az elnökhöz,

hogy miért nem terjesztik a Kamara elé a fegyelmi-bizottságnak azt a határozatát, amelylyel Luput tíz napra kizárták a kamarai ülésekből. **A fegyelmi-bizottság jelentésének be-terjesztéséig Lupu nem jön el az ülésekre.**

Az elnök megnyugtatta a képviselőt, hogy Lupu dr. nyugodtan eljöhöz mindaddig, míg a Kamara magáévé nem teszi a kitiltó indítványt.

A szenátus mai ülésén **Presan** tábornok a Skoda-ügyvel akart foglalkozni, de interpellációja holnapra maradt, mivel a vonatkozó iratok a Kamarától még nem jöttek át.

A Skoda-ügyben ma tovább folyt **Zeletzky** kihallgatása, amelyet a hadügyminiszterium megbízásából **Petrescu** tábornok fogatosított. **Petrescu** már elkészült javaslatával, amelyet nem közöltek a nyilvánossággal. A király

„Ne viselj gyászt érettem, ne onts könnyeket...”

Bucurestiből jelentik: Az **Universul** szerint **Sica-Popescu** tábornok öngyilkosságával kapcsolatosan házkutatást tartottak Temesváron **Draganescu** volt ezredesnél, aki adjutánsa volt a tábornoknak. **Draganescu** ezredes együtt dolgozott **Sica-Popescu** tábornokkal a Skoda-művekkel megkötött szerződésen. **Draganescu** két évvel ezelőtt mondott le állásáról és Temesvárra költözött, ahol a politechnikum tanára lett.

A lakásán tartott házkutatás alkalmával számos aktát foglaltak le

és **Pomponiu** ezredes, királyi biztosnak adták át. A bucaresti-i lap közlésével kapcsolatosan a temesvári jelentések arról számolnak be, hogy a volt ezredes csak megidézik Bucuresztibe, ahol a katonai főügyészség kihallgatja.

A Skoda-botrány kapcsán súlyos incidens keletkezett dr. **Lupu Miklós** és **Mironescu** belügyminiszter egyik fia között. Egyik parlamenti interpellációja alkalmával **Lupu dr.** azt állította, hogy **Mironescu** egyik fia mondotta apjáról: „Nem olyan buta, mint amilyennek látszik”. A belügyminiszter fia erre levelet intézett dr. **Lupuhoz** és közölte vele, hogy megpofozza ott, ahol találja. Az ellenzéki vezér felolvasta a levelet a parlament legutóbbi ülésén és tiltakozott az ellen, hogy megfenyegetessék. **Mironescu** belügyminiszter válaszában kijelentette, hogy az, ami történt, már nem politika, hanem családi ügy. Fia felháborodott apja megsértése miatt és elküldötte levelét, anélkül, hogy neki előzetesen szolt volna. A levél elküldését nem akadályozhatta meg. Bármelyik családban előfordulhatott volna, hogy a fiu elégtételt vesz atyja megsértése miatt, ezt már nem lehet politikai üldözésnek minősíteni.

a legutóbbi udvari vadászatán, amelyet **Bra-tianu Dinu** vlascamegyei birtokán tartottak, kijelentette, hogy

az ügynek legkisebb részletét is tisztázni kell.

Politikai körökben úgy tudják, hogy **Lupu dr.** belátja, hogy bizonyos irányban helytelenül informáltak és ezért *nem megy el a Kamara üléseire*. Azt hiszik, hogy az ügyben a legközelebbi napokban érdekes fejlemények lesznek.

Skodák olcsóbban szállítottak Jugoszláviának mint Romániának

A bucaresti-i lapok élénken foglalkoznak a Skoda-botránnyal. Általában nagy érdeklődéssel tekintenek a szenátus szombati ülése elé, amelyen az interpellációk a Skoda-ügyvel kapcsolatosan hangzanak el. Az első felszólaló **Rujinszky** tábornok lesz. Ma délelőtti a szenátor-tábornokok újabb áttanulmányozták a Skoda-ügy aktáit. A **Lupta** igen érdekes cikket írt arról az időről, amikor **Condeescu** tábornok vette át a hadügyi tárcát és első dolga volt, hogy az állami hadi megrendelések ügyét áttanulmányozta. Megállapította, hogy a **Skoda-műveknél eszközölt rendelések drágák voltak**. Olyannyira magasak, hogy négy rendelésből hárommal sztoorniroztak is és csak egyet bonyolítottak le. Amikor **Condeescu** tábornok az iratokat átvizsgálta, magához kérte a Skoda-művek bucaresti-i megbízottját és közölte vele, hogy *a szerbeknek olcsóbban szállít a gyár, mint Romániának*. A megbízott ekkor azt felelte, hogy a cég Romániának 10—15 esztendősi hitelt nyújt sőt a rendelések megszerzéséért a **Creditul Industrial**nál háromszázmillió értékű részvényt jegyzett. Ez okozta a drágább rendelést. **Condeescu** tábornok már annak idején erőlyes vizsgálatot indított, vajjon ezek a körülmények megfelelnek-e a valóságnak?

Az öngyilkos tábornok özvegye nyilatkozott az egyik bucaresti-i lap munkatársának férje ügyéről. Kijelentette, hogy **Sica-Popescu** tábornok tragikus végéért **Stefanescu Amza** tábornok és **Tanasescu Aristide** ezredes a felelősek.

— Még **Cihosky** hadügyminisztersége idején — mondotta — férjem részletes memorandumot dolgozott ki a hadsereg tüzérségi helyzetéről. A memorandumot a hadügyminiszteriumnak nyújtotta be, amely viszont minisztertanács elé terjesztette. Most **Zeletzky**knél találták meg. Hogyan jutott oda, egyelőre titok.

Tragikushangu bucsulevél

Ma nyilvánosságra kerültek azok a levelek, amelyeket **Popescu** tábornok feleségéhez, **Aldea** ezredeshez, **Condeescu** tábornokhoz és **Prezan** marsallhoz intézett. Mind a négy levélben tragédiája tulajdonképpen okozójaként **Stefanescu Amza** tábornokot és ennek barátját, **Tanasescu** ezredest jelöli meg. Feleségéhez intézett bucsulevéleiben többek között ezeket írja:

„Imádoztam Anettem, bocsáss meg azért a fájdalomért, amelyet okoztam. Ne viselj gyászt érettem, ne onts könnyeket és egész energiádat arra összpontosítsd, hogy valahányszor beszélsz, átkozd meg Amzát és barátját, Tanasescut. Mondd el átkodban, hogy nekik és családjuknak ne legyen több megélhetésre naponta, mint az az összeg, amelyet én életemben akár a Skodától, akár más vállalatoktól megvesztegetésként felvettem. A fejjámra pedig írasd ezt: „Itt nyugszik egy korrekt ember, aki nem maradhatott életben a gazemberek és irigyek miatt”.

TITULESCU

a revíziós hullám megtörését kérte a francia kormánytól

Indiszkreció folytán pattant ki Mussolini tervezete — Éles támadás Macdonald ellen a francia parlamentben

Románia külügyminisztere vetőt jelentett be Magyarország katonai egyenjogosítása ellen

Párisból jelentik: Az Excelsior a francia kormány álláspontját a római négyhatalmi egyezmény tervével kapcsolatban a következőkben ismerteti:

1. Franciaország nem hagyja el európai szövetségeseit és barátait.

2. A francia kormány hálás Macdonaldnak a közvetítésért, de fenntartja magának a diplomáciai szabadkezetet.

3. Franciaország rokonszenvvel és jóakarattal vizsgál meg minden elébe terjesztett javaslatot. Ez a vizsgálat azonban a Népszövetség alapszerződésének alapján történik meg, mert ez a szerződés képezi Franciaország nemzetközi politikájának főpilléretét.

4. A javaslat tárgyilagossá mérlegelése nem vonja maga után olyan tervezetek elfogadását, amelyeknek formulázása még határozatlan.

5. A Népszövetség alapokmányának 19. cikkelye a keresztülvihetetlen szerződések revíziójáról intézkedik, azonban ez elválaszthatatlan az alapokmány többi cikkelyeinek szövegétől (vagyis a biztonságtól).

Berlini jelentések szerint az ottani beavatott körök úgy tudják, hogy Herriot közlése Mussolini tervezetéről indiszkrecióra vezethető vissza. A tervezet egyébként még nem végleges és annak formulázása most folyik.

Ujabb párisi jelentések arról számolnak be, hogy Titulescu román külügyminiszter ma hosszas tanácskozásokat folytatott Daladier francia miniszterelnökkel. Jólértesült körök véleménye szerint

Titulescu a kisanant államainak nevében, a revíziós hullám megtörését kérte a francia kormánytól

és ugyanakkor annak a kívánságának is kife-

Kétszázötven millió lej adót inkasszált 15 hónap alatt az aradi három adóhivatal

Az aradi három adókerület most zárta le az 1932. január 1-től március 31-ig inkasszált adók pénztárivelt. Figyelembevéve a rendkívül súlyos gazdasági viszonyokat, az eredmény valóban meglepően jó és csaknem teljesen eléri az előző 15 hónapi adóinká szót. Az első kerületben 60 millió 634 ezer lej egyenesadó és 28 millió 817 ezer lej közvetettadó, a második kerületben — ahol pedig tudvalevően az adózók nagyrésze a szegényebb néposztályhoz tartozik — 52 millió 822 ezer lej egyenesadó, 15 millió 383 ezer lej közvetettadó (végösszegekben 68 millió 205 ezer lej), a harmadik adókerületben 24 millió 137 ezer lej egyenesadó és 27 millió 682 ezer lej közvetett adó. A három adókerületben összesen 210 millió lej adó folyt be az utóbbi 15 hónap alatt: 1932. január 1-től 1933. március 31-ig.

Április 1-én kezdődik az 1933—1934. évi 12 hónapos állami pénzügyi év, tehát a jövőben mindig április 1-től a következő év április 1-ig vetik ki az adókat, természetesen az ingatlanadók kivételével, amelyeknek adómegállapítása a jövőben is öt évenként történik.

jezést adott, hogy abban az esetben, ha a tervezett európai klub megalakul, akkor arra a kisanant bizonyos módon befolyást gyakorolhasson. A miniszterelnökségi palotából kijövet Titulescu a sajtó képviselőinek csak annyit mondott, hogy párisi utjának eredményével meg van elégedve. Illetékes körök úgy tudják, hogy Titulescu, eredeti tervétől eltérően, nem utazik Londonba és ebből arra is következtettek, hogy a román külügyminiszter párisi tanácskozásai eredménnyel jártak.

Kellemetlen hatást váltott ki a francia parlament mai ülésén Marin és Franklin Bouillon jobboldali képviselők felszólalása. Franklin Bouillon élesen támadta a francia kormány békepolitikáját, Hitler fasizmusát és kikelt Macdonald kijáró szerepe ellen. Hangsúlyozta, hogy nem kellett volna elismerni Németország egyenjoguságát, majd pedig arra világított rá, hogy Macdonald volt az, aki 1914-

Katonaság szállta meg a hirtenbergi fegyvergyárat

Szélsőséges elemek el akarták rabolni a gyár fegyverkészletét — Megszállták a Schutzbund helyiségeit — Feloszlatták a bécsi Heimwehr-szervezetet

Véres zavargások készülnek Ausztriában

Bécsből jelentik: A végsőkig feszült politikai helyzetet még komplikáltabbá tette a szövetségi kormánynak az a rendelete, amellyel a szociáldemokrata köztársasági védőőrséget, a Schutzbundot feloszlatta. A rendelet ma látott napvilágot és baloldali körökben rendkívüli izgalmat váltott ki.

A köztársasági Schutzbundnak a szövetségi kormány által való feloszlátását egyébként máris követte a bécsi tartományi kormány retorziója, amely viszont arra való hivatkozással, hogy puccsot terveznek,

feloszlatta a jobboldali Heimwehr-szervezeteket.

Ez ellen a Heimwehr vezetősége felebbezést nyújtott be, a kormány azonban úgy intézkedett, hogy a rendelet nem járhat elhalasztható hatállyal és hogy az a felebbezéstől függetlenül életbe lép.

Az egymást követő fontos belpolitikai események az izgalmat a végsőkig csigázták. Valószínűk tartják, hogy a jobboldal nyílt hadüzenetere a szociáldemokraták hasonló hadüzenettel válaszolnak. Tény az, hogy Bécs lakói készen várják a bekövetkezendő eseményeket, amelyeknek kifejlése az esti órákban még bizonytalan. Attól tartanak, hogy az éjszaka folyamán Bécsben véres események robbannak ki.

A nemzetközi politikában oly nagy nevezetességre szert tett hirtenbergi fegyvergyárat ma katonaság szállta meg, mert a kormány olyan értesüléseket szerzett, hogy szélsőséges elemek akarják támadni a gyárat és el akarják rabolni azokat a fegyvereket, amelyek nemrégiben még a nemzetközi diplomácia tárgyalásainak homlokterében állottak.

CIPÓKET bámulatos olcsón

vásárolhatnak a Zsilvölgyi Fillerés gyors utasai
Női divat 275 Lejtől Férfi cipők 295 Lejtől
Tavaszi cipők 275 Lejtől Férfi és magas 295 Lejtől
Női vegyes felcipők maradék számokban 125, 155, 195 Lejtől
Gyermek felcipők minden esetben és nagyságban legolcsóbban csakis a 1034

Str. Motianu RECLAM cipőáruház-v. Forray-u. 9. ban Arad.

Kérjük a házszámra ügyelni, csakis az Orbán-cukrászdával szemben. — Fillerés gyors utasainak külön árkedvezmény. Tekints meg kirakatalnkat

ben arra akarta rávenni Angliát, hogy tétlenül nézze Belgium széthullását. A költségvetési miniszter ennél a kijelentésnél arra kérte a képviselőt, hogy mérsékelje szavait, amelyeket egy barátságos ország kormányának elnökekről mond. A beszédet egyébként a Kamara rendkívüli izgalommal fogadta és a kormány által felvetett bizalmi kérdés során kiderült, hogy a jobboldal manővere visszafelé sült el, amennyiben a képviselőház nagy többséggel bizalmat szavazott a kormánynak.

Londonból jelentik: A Reuter-iroda jelentése szerint Titulescu jövő héten Londonba érkezik. A román külügyminiszter, aki a kisanant képviselőjében jelenik meg az angol fővárosban, a kisanant kifogásait közli Mussolini tervére vonatkozólag az angol kormánnyal. Az Evening Standard írja, hogy Titulescu eddigi nyilatkozataiból meg lehet állapítani azt a tényt, hogy

Párisban vetőt jelentettek be az ellen, hogy a Németországnak megadott katonai egyenjogosítást Magyarországra, Bulgáriára és Ausztriára is kiterjesszék.

A bécsi rendőrség az esti órákban folytatta a szövetségi védőőrség, a Schutzbund feloszlátását. Huszonnégy kerületben minden zavaró momentum nélkül sikerült a feloszlátást végrehajtani. A tartománygyűlés által elrendelt Heimwehr-alakulatok feloszlátását a rendőrség nem hajthatta még végre, mert pénteken, a késő éjjeli órákig a Schutzbund feloszlátásával volt elfoglalva. Bécsben nagy izgalom uralkodik, mert bizonyosra veszik, hogy a Heimwehr megkísérli az ellenállást.

A késő esti órákban a helyzet az, hogy a rendőrség minden Schutzbund-alakulat hivatalos helyiségét körülvette és megszállotta. A helyiségekben talált tárgyakat, okiratokat lefoglalta.

Míg Bécsben a védő-szövetség alakulatok feloszlátása minden zavaró esemény nélkül folyik le, addig Ausztria vidéki városaiban rendkívüli nagy izgalmat váltott ki a karhatalmi aktus. Egyes helyeken olyan nagyon kiéleződött a helyzet, hogy katonaságot kellett készenléte helyezni.

A szociáldemokrata-párt kiáltványt bocsátott ki, amelyben közli, hogy a feloszlátott védő-szövetségek helyett rendezői csoportokat alakít, amely nem mint különálló egyesület fog működni, hanem mint a pártszervezet egyik osztálya. A Schutzbund minden egyes tagja köteles a rendezői csoportba belépni, amelynek Deutsch Gyula képviselő lesz a parancsnoka.

A rendezői csoport tagjai polgári ruhát viselnek, karjukon vörös karszalagot. A kiáltvány nyugalomra és hidegvérre inti a szociáldemokratákat. Az ujonnan alakítandó rendezői csoportnak százezer tagja lesz Bécs város területén.

HALLGASSA MEG A FILHARMONIKUSOK ÁPRILIS 4-iki ÉVZÁRÓ HANGVERSENYÉT!

MŰSOR:

MOZART: G-moll szimfonia
BRAHMS: Hegedűverseny
Debussy: Petit Suite

Strauss A.: Till Eulenspiegel
Strauss J.: Kaiser-Walzer
Jegyek: SANDORNAL.

Egynapos bojkottot rendeltek el Németországban a zsidó üzletek ellen

„Ha megszűnik a Németország elleni uszítás, akkor végetért a bojkottmozgalom is” — Fosztogatást terveznek szombat délelőttre a német kommunisták. Érdekes táviratváltás Newyork és Berlin között

Diplomáciai konfliktus egy április elsejei tréfa miatt

Berlinből jelentik: A zsidó üzletek bojkottja már csütörtökön megkezdődött, bár a bojkott kezdetét április elsején, szombaton délelőtt tíz órában állapították meg.

A hatóságok arról értesültek, hogy a kommunisták szombaton délelőtt, a bojkottmozgalom kezdetekor, meg akarják rohanni és ki akarják fosztani a zsidó üzleteket, hogy ilymódon kompromittálják a mozgalmat.

A bojkottmozgalom vezetői pontos haditervet készítettek az ellenőrzésről. Minden zsidó üzlet előtt horogkeresztes megbízott fog szolgálatot teljesíteni, amely abból áll, hogy minden vevőt, aki zsidó üzletet akar felkeresni, lebeszéljen arról a szándékáról. A zsidó üzleteket, kávéházakat, vendéglőket állandó felügyelet alatt tartják, de megfigyelőket küldenek a zsidó ügyvédek és orvosok hivatali helyiségei elé is.

Newyorkból jelentik: A newyorki német társaságok és egyesületek táviratot küldöttek Hitler kancellárnak, amelyben tiltakoznak a németországi zsidóság üldözése ellen és a kancellártól felvilágosítást kérnek a politikai helyzetre vonatkozólag. A táviratban megjegyzik azt is, hogy nagy súlyt helyeznek arra, hogy Hitler személyesen válaszoljon az amerikai német polgárok kérdéseire. A kancellár megbízásából Lanmer államtitkár felelt és táviratilag közölte a német egyesületekkel és társaságokkal, hogy

a zsidóüldözésekről elterjedt hírek tendenciózusak és valótlanok.

Az összes lapok mérsékeltbb hangon beszélnek Németországgal szemben. Egyedül a Daily Mirror képez kivételt, a szokottnál erősebb hangon követeli a Németország elleni bojkottot. A lap a következőket írja:

Németország helyzete reménytelené vált akkor, amikor Hitler kormánya uralmon maradt. Hitler azt hiszi, hogy valamiképpen mégis sikerülni fog a civilizált világ haragját ellensúlyozni. Ez a cél azonban nem éri el azal, hogy a német zsidókön végigtapos. A német kereskedők és bankárok már megtették a komoly lépéseket, hogy a megvadult bikát megfékezzék. A pénz az a hatalom, amely Hitlert kijózanítja.

Berlinből jelentik: A német lapok megbotránkozással közlik le a Daily Mirror cikkét és kérdezik az amerikai kormánytól, mit szólna akkor, ha a német lapok ilyen tenorban irnának vezető amerikai személyiségekről.

Belgrádból jelentik: A Novisty című lap, nyilván áprilisi tréfaként, ma rendkívüli kiadást adott, amelyben szenzációként azt közölte, hogy Hitler kancellárt agyonlőtték és hogy a merénylő öngyilkosságot követett el.

Meghosszabbították a Mihály-huszelesek beváltási határidejét

Március 31-ikén lejárt a Mihály-huszelesek beváltásának határideje. A Nemzeti Bank aradi fiókja pénteken távirati értesítést kapott Bucurestiből, amely szerint a beváltási határidőt április 30-ig meghosszabbították, de ez idő alatt csupán az adópénztárak és a Nemzeti Bank fiókjai kötelesek elfogadni a Mihály-huszelesek. Ez a pénz tehát a magánforgalomban már érvényét veszítette. A huszelesek ből a Nemzeti Bank aradi fiókjánál tegnap busz millió lejt váltottak be. A Mihály nagyvajda arcképével ellátott ötlesek ezután is érvényben maradnak a magánforgalomban is.

A belgrádi német követ nyomban érdeklődött telefonon Berlinben a hír hitelessége iránt és a kormány részéről azt a legerélyesebben megcáfolták. A követ ekkor megjelent Jęftics jugoszláv külügyminiszter előtt és magyarázatot kért. A külügyminiszter sajnálkozását fejezte ki a történetek fölött és megjegyezte, hogy a bűnösök ellen a legszigorubban fog eljárni.

A nemzeti-szociálista-párt birodalmi vezetősége pénteken, a késő esti órákban, a következő utasítást küldötte szét az összes szervezeteknek:

A zsidóellenes bojkottakció szombaton délelőtt tíz órákor feltétlenül megkezdődik.

Erre a megállapításra azért volt szükség, mert egyes külföldi, különösen pedig párisi lapok azt irták, hogy a zsidóellenes bojkottakciót az utolsó pillanatban lefújják, mert a külföldi tőke akcióba lépett a német nagyvállalatok ellen. Ezeket a híreszteléseket nemzeti-szociálista részről a legerélyesebben cáfolják.

A zsidóellenes akcióba egyébként bevonják a színházakat és mozikat is.

A késő éjszakai órákban érkezett jelentések szerint, Göbbels birodalmi miniszter kijelentette, hogy a zsidóellenes bojkott szombaton délelőtt kezdetét veszi, vasfegyelmel és erővel kerül végrehajtásra. Szombat este már végetér a bojkott. Ha a külföldön a mozgalomnak hatása mutatkozik és megszűnik a Németország elleni uszítás: akkor a bojkott is végetért Németországban. Ha azonban a külföldi aknamunka tovább folytatódik, akkor a jövő héten, szerdán, újból kezdetét veszi a bojkott, ugyanazzal a szigorral.

Véres harc tettenért banditák és a csendőrök között Budapest közelében

Rablási kísérlet a vecsei postahivatalban — Két halottja van a harcnak

Budapestről jelentik: A vecsei csendőrajőr az elmúlt éjszaka a postaépületnél azt a megfigyelést tette, hogy az egyik ablak be van törve. A járőr egyik tagja behatolt az udvarra, míg a másik csendőr az uccán helyezkedett el. Rövid idő múlva a sötétben az ablakon kiugrott valaki. Az uccán levő csendőr utána iramodott, míg a másik csendőr felkötötte a szomszédságban levő gyógyszerészt és annak segédjét, akiknek asszisztálása mellett behatolt a postaépületbe. Amikor benyitottak a sötét hivatali szoba ajtaján, lövés dördült el és a következő pillanatban a csendőr oldalán álló Kovács István gyógyszerészegéd holtan rogyott össze. Erre a csendőrörsvezető fegyveréből három lövést adott le a sötétben. Kétségbeesett hörgés volt rá a válasz. Amikor pedig felgyújtották a villanyt, az egyik betörő vérebe tagyva feküdt a földön.

A nyomozás megállapította, hogy az agyonlőtt betörő Máté István, 36 éves rákospalotai vasesztergályossegéddel azonos. Elmenekült társát pedig Schailly Sándornak hívják, akinek valamikor Budapestén üzlete volt, az utóbbi időben azonban sokat foglalkoztatta a rendőrséget, ahová orgazdaság miatt többször is előállították, de bizonyítékokat egyszer sem sikerült szerezni ellene.

A rendőrség az éjszaka folyamán megszállta a Rákospalota felé vezető utakat és minden autót megállított és igazoltatott. Éjfél után egy lecsötétített autó rohogott Rákospalota felé, amelyet a hatósági emberek szintén megállásra kényszerítettek. Az autóban ülő ember felháborodva tiltakozott ez ellen és követelte, hogy azonnal engedjék tovább, mert orvosért siet. Amikor igazoltatták, ezt mondta:

— Schailly Sándor vagyok.

Alig hangoztak el ezek a szavak, az egyik detektív az autó lépcsőjére ugrott és ezt mondta Schaillynak:



1 drb. KOPROL
10 drb. KOPROL

3 lei
27 lei

amelyek zsidó kezekben vannak, vagy amelyekben zsidó-rendeze darabokat játszanak. A zsidó színészeket is bojkottálják.

Lipcséből jelentik: Ma délelőtt megindult a bojkott a zsidó áruházak, egységesáru üzletek és nagykereskedések ellen. Nemzeti-szociálista rohamosztatok, polgári ruhás nemzeti-szociálisták társaságában megjelentek a város uccáin és bojkottra szólító plakátokat ragasztottak a zsidó üzletekre.

Az üzletekből távozó vevőket lefénnyképezték. Egyes zsidó kereskedők lehúzták a redőnyöket és megszüntették az árusítást.

— A törvény nevében letartóztatom! Schailly ekkor gyors mozdulattal leütötte a detektívet, a sofőr rákapaszkodt és az autó elrohogott.

A detektívek utána lőttek, a golyók azonban nem találtak. Az autó a tégláégető kemencék irányába rohogott, csakhamar megállott, majd pedig újból elindult, amiből arra következtettek, hogy Schailly kiugrott és ilymódon igyekszik menekülni. A sötétség miatt a detektívek az autó rendszámát nem tudták feljegyezni.

Az éjszaka folyamán 10 detektív, 50 rendőr és 10 rendőrkutya hajszolta Schaillyt, akiknek azonban nem sikerült nyomára akadni. Schailly rákospalotai lakásán a detektívek rengeteg ékszert és egyéb értéktárgyakat találtak, a melyeket lefoglaltak. Ezekről ugyanis megállapítást nyert, hogy különböző betörésekből származnak.

A hatóságok megállapították, hogy a gyilkosság áldozata nem Kovács István gyógyszerészegéd, mint azt először hitték, hanem Kiss Kálmán, postahivatali tisztviselő. A szerencsétlen embert három golyó érte.

CORSO-mozgó mai műsora!

8, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor rendes helyárrakkal!

ANNY ONDRA és a SINGING GÖRLÖK szerepelnek a

BABY c. remek operettben.

Műsor előtt: BOLVARY filmje

ROBERT STOLZ SÉTAJA BÉCSBEN!
A 3 órai előadás 10 és 20 lejes helyárrakkal!
A különleges nagy siker és érdeklődés miatt kérjük jegyről előre gondoskodni.

Következő szezoncánk:

MARICA GROFNÓ! operette.

FÉRJFOGÁS! GUSTAV FRÖHLICH,
Bolvary-Stolz film.

Az Oroszországban színlődő magyar hadifoglyok hazahozatalát követelték a magyar parlamentben. — „Ha kell, az utolsó ruha árán is...”

Budapestről jelentik: A Ház mai ülésén elsőnek Fábán Béla szólalt fel, aki azt hangsúlyozta, hogy amíg az egyes európai államok egymás között marakodnak, ott leselkedik hátuk mögött a nevető örökös: a Szovjet. Kijelentette, hogy jelenleg olyan háborús szituáció van, mint amilyen csak az 1914. júliusát megelőző hetekben volt. Nézete szerint Gömbös miniszterelnöknek le kellene vonnia békenyilatkozatának konzekvenciáit és hangos szóval kellene figyelmeztetnie Európát arra a veszélyre, amely a Szovjet részéről fenyeget. Nem

ez lenne az első eset, amikor Magyarország a Nyugatot a keleti veszélyre figyelmezteti. Végül arra kérte a kormányt, hogy hozassa haza az Oroszországban színlődő magyar hadifoglyokat,

annál is inkább, mert ezeknek elbeszélései szolgálnának a legjobb propagandaként a Szovjet ellen. Jánossy Gábor kormányparti mindenben helyeselte Fábán Béla beszédét és maga is sürgette, hogy — ha kell, az utolsó ruha árán is — de hozzák haza a rab magyarokat.

Megszabadult a talajviz-tengerből a Lantos-telep és Gáj lakossága

Pénteken a város technikai ügyosztálya beállította a városi gépezet legnagyobb szivattyuját — Sztrombolták a mesterséges gátat a gáji Szárazér veszélyeztetett frontszakaszán

Általános érdeklődést keltett cikkben számoltunk be az Aradi Közlöny hasábjain arról az „árvízveszedelemről” amely a Lantos-telep házait a napokban veszélyeztette, valamint a gáji városrésznek a Szárazér partján fekvő részét borította újra napokon át a szó szoros értelmében víz alá.

Amint legutóbbi cikkünkben beszámoltunk róla, a Lantos-telepi lakosság részéről intervenció történt a városvezetéségnél, hogy a város technikai ügyosztálya tegye meg a szükséges intézkedéseket, hogy a felgyülemlett talajvizet, amelyet a szokásos tavaszi olvadáson felül, tetemesen megnövelt a hófúvás olvadása is, még idején eltávolítsa a Lantos-telep házacskaiknak pincéből, udvaráról. Muresan János városi főmérnök több ízben is kiszállt a veszélyeztetett területre, majd hivatalos uton értesítette a szükséges tennivalókról a városi gépezeteket, ahol a város szivattyuit tartják karban. Tripa Mihály városi gépezetigazgató pénteken reggel a legnagyobb vízszivattyút állította fel a Lantos-telep „árvíz”-től borított részén, amely a város technikai ügyosztályának kezelésében azonnal munkához is látott, hogy a talajvizet a Holtmaros medrébe szivattyúzza át.

A Lantos-telep panaszát tehát így módon sikerült orvosolni. A délutáni órákban a beállított szivattyú teljes üzemművel dolgozik és valószínű, hogy estére már el is végzi feladatát.

A gáji helyzet megoldása valamivel komplikáltabb feladat elé állította a város technikai szakembereit. Itt ugyanis a Szárazér csa-

tornája duzzadt meg veszedelmes mértékben, melynek oka az volt, hogy az Astra-gyárból a Szárazér medrébe ömlött, elhasznált olajos ipari víz megállította a havat és ez, mintegy mesterséges gát, duzzasztotta meg a Szárazér medrét. Ennek a problémának megoldása érdekében, Muresan János városi főmérnök munkanélküli segédmunkásokat állított be a kritikus részhez, akik kapákkal és ásókkal felszerelve, utat nyitottak a víz természetes lefolyásának, amelyet ugyan a magyarországi részen lévő zsiliprendszer is szabályoz, de ez uttal már nem volt semmi akadály annak, hogy a gájiak mesterséges vízveszedelmét a keletkezett vívkülönbség kiküszöbölése útján elhárítsák. Jelen pillanatban tehát a helyzet az, hogy addig is, míg az április hó elején Aradon összeülő magyar-román vízszabályozó bizottság a mezőhegyesi csatornarendszer közös kezelésének ügyét nem perfectuálja, Gáj és a Lantos-telep iurcsa tavaszi árvíz-veszedelmét leküzdötték és megszabadítják a talajvizet tengerétől ezeknek a külterületeknek lakosságát.

Április elején folytatják az aradi nyugdíjak kifizetését

Mint ismeretes, a közalkalmazottak márciusi nyugdíját még most sem fizették ki teljesen. Március 27—28. és 29—én, csupán a nyugdíjas tiszték és özvegyeik, valamint a többi nyugdíjasok fele kapta meg illetményeit. Az Aradi Közlöny értesülése szerint, a nyugdíjasok többi csoportja április első napjában feltétlenül megkapja nyugdíját, amelyre a fedezet már rendelkezésre áll. Az illetékes tényezők mindent elkövetnek, hogy a felosztás a legrövidebb idő alatt megtörténjen és akkor mindenki pontosan hozzájut nyugdíjához. Sőt, nos, a nyugdíjhátralék folyósításáról most nem jött semmiféle utasítás. Ellenőrizhetetlen hírek szerint, a kormány készpénzben akarja kiegyenlíteni a nyugdíjasokkal és az aktív állami alkalmazottakkal szemben fennálló tartozásait. Az érdekeltek ezt mindenesetre sokkal szívesebben fogadnák, mint kincstári bonokat.

A „CONSUM” Kereskedelmi Részvénytársaság értesíti bevásárlóit, hogy az eddigi közlelési költséget

négy százalékkal

leszállította.

Hat havi hitelt nyújtunk negyven aradi kereskedőnél.

Központi iroda: Arad, Bul. Regina Maria 13.

Repülőbélyeg a kozmetikai cikkekre

Az aradi pénzügyigazgatóság felhívása.

Az aradi pénzügyigazgatóság felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy az alább felsorolt parfümök és toalettcikkek luxus-áru képeznek és ezért ezekre is vonatkoznak az „1932. május 25-én életbe lépett repülőbélyeg-törvény” („Fondul de Aviate”) intézkedései. A szóban lévő árucikkek értékeik szerint 1, 2 és 5 lejes repülőbélyeget kell ragasztani. Az említett cikkek a következők:

Parfümök, a kölni-víz kivételével hajvizek, szagosított ecetes anyagok vagy sók, amelyeket akár fürdőre vagy más célra használnak, brilliantine, különböző kozmetikai szerek, krémek, hajfestékek, szagosító papírok és pasztillák, puderek, akár por vagy komprimált formában, ajkfestékek, ruzsok, lakkok, körömkrémek és szemöldök festékek. Ugyanilyen 1, 2 és 5 lejes repülőbélyegeket kell ragasztani a külföldön gyártott kozmetikai cikkekre is. Az erről szóló minisztertanácsi jegyzőkönyv a Monitorul Oficial 1932. június hó 5-iki 129. számában jelent meg.

Ugyancsak ezek a rendelkezések vonatkoznak az összes belföldön gyártott parfümökre és luxus toalettcikkekre. Ötven lej értékig ezekre 1 lejes, 50 lejtől 200 lej értékig 2 lejes, 200 lejen felül pedig 5 lejes bélyeget kell az árukra ragasztani. A külföldön gyártott hasonló cikkek kétszer annyi bélyeget kell ragasztani, mint a belföldi készítményekre. A belföldi gyártmányoknál a repülőbélyeget a detaille-forgalomban kell az egyes cikkekre ragasztani, míg az importált cikkeknel a repülőbélyeg kifizetése a vámösszeg kiegyenlítésével egyidejűleg történik.

Fizessen elő az Aradi Közlöny-re!

Gyors és pontos hirsolgálatlaltal rendelkezik az

ARADI KÖZLÖNY

Legfrissebb aradi események, valamint hírek a világ minden részéből!

Új előfizetési évnegyed április elsején

Hirdessen az ARADI KÖZLÖNY-ben!

Biztos és gyors eredményt hoznak az Aradi Közlöny izléses hirdetései, mert sok ezren olvassák az Aradi Közlöny-t.

Újabb merényletet kiséreltek meg Rooseveltnél ellen

Bomba a postacsomagban — New-York állam parlamentje a proibíció mellett foglalt állást

New-Yorkból jelentik: A washingtoni postahivatalban ma lefoglaltak egy Rooseveltnél címzett csomagot, amely egy modern összeállítású pokolgépet tartalmazott. Emlékeztetes, hogy Rooseveltnél legutóbb már küldtek egy pokolgépet tartalmazó csomagot. Most megállapították, hogy mindkét csomag címzését ugyanaz a kéz írta. Az Egyesült-Államok rendőrsége lázas nyomozást folytat a merénylet, vagy merényletek kézrekerítésének érdekében.

New-York állam parlamentjének mindkét Háza egyébként elvetette a kormányzónak azt a javaslatát, mely a szesztartalmú italok gyártására és forgalombahozatalára vonatkozott.

Ezzel a parlament a szesztilalom további fenntartása mellett foglalt állást.

A szavazás eredménye az Egyesült-Államok területén óriási feltűnést keltett.

ZSILVOLGYIEK

az aradvárosi mozikban találkoznak

CENTRAL-mozgó: **Huszárszerelem**, katonaooperett.

SELECT-mozgó: **Arsene Lupin**, kalandorfilm.

Aradváros ad utiköltséget a magyar színtársulat tagjai számára, hogy Temesvárra utazhassanak

A városvezetőség 2400 lej készpénzt és 2600 lej értékű munkanélküli élelmiszer-bont szavazott meg a társulati tagok számára — Hétfőn be-szünteti aradi előadásait Szendrey Mihály színtársulata

Aradváros vezetősége pénteken délben tartott ülésén

újra az aradi magyar színház szomorú problémájával foglalkozott

azzal a kérvénnyel kapcsolatosan, amelyet a társulat színésztársai nevében juttattak el hozzá. A társulati tagok a beadványukban megrázó szavakkal utaltak azokra az eseményekre, amelyek egyébként közismertek és amelyek miatt a visszatért aradi színtársulat kénytelen volt becsukni a színház kapuit. A közönség közönye, jeges részvétlensége miatt a színigazgatóság a készkiadásokat sem tudta előteremteni és ezért — mintsem tartozásait továbbra is növelje — inkább arra az elhatározásra jutott, hogy

abbahagyja az Aradra tervezett játszási periódust és inkább az egész társulatot visszavezényli Temesvárra, ahol a színház anyagi kilátásai is lényegesen jobbak, semmint itt a ráfizetéseit legyen kíván-ten növelni.

A visszautazási tervekkel kapcsolatosan szükségessé vált, hogy a társulat tagjai megtalálják ennek anyagi lehetőségét is. Ezért azzal a kéréssel fordultak Aradváros vezetőségéhez, hogy nyújtson valamilyen anyagi támogatást a társulat tagjai számára, hogy visszautazhassanak Temesvárra. A városvezetőség Popa Constantin kulturális elterjesztése alapján elhatározta, hogy ötezer lej irányoz elő kulturális alapból a színtársulat tagjai számára pillanatnyi segélyként.

Ebből az összegből 2400 lejt készpénzben folyósít a társulati tagok számára, hogy megválthassák vasúti jegveiket, 2600 lej értékben pedig a munkanélküli segélyakció terhére élelmiszer-bontokat utal ki.

Könnyen lehetséges, hogy a megszavazott segélyösszeg nagyobbik részét készpénzben adják ki: ennek a kérdésnek technikai lebonyolításával a városvezetőség Popa Constantin kulturális elterjesztést bízta meg.

Alapjában véve szomorú fényt vet a nagy-multu kulturális közönséggel dicsekvő Arad lakosságának érdeklődésére a városvezetőség pénteki határozata, amelyben

a munkanélküli segélyakció konyhájára utalták az aradi magyar színészeket.

Hogy a helyzet idáig juthatott, abban nemcsak

a színházi adminisztráció a hibás, hanem az aradi színházlátogató-közönség is, amely átpártolt a mozikhoz. Ez a közönség feledni lát-szik a magyar színpaddal szemben fennálló erkölcsi kötelességeit és ezért nem jut más vá-lasztás a magyar színész számára, mint az éhezés, vagy az ingyenkonyha.

Tartalmas, za-matos, finom a

BRAGADIRU-SÖR

Képviselet: Aradra és Temesvárra

FLORA rum- és likörgyár r. t.

Arad, Bul. Regele Fer-dinand 33. Telefon 141.

Aradmegyei község tanítói gárdája vádltként állott ma a törvényszék előtt

Egy súlyos inzultus következményei — Felmentő ítéletet hozott a bíróság

Sikló aradmegyei község egész tanítói gárdája vonult fel pénteken az aradi törvényszék elé, még pedig vádltként. Az ügynek rendkívül érdekes előzményei vannak, amelyek homlokterében egy súlyos vád állott, amelyet a község valamennyi tanítója és tanítónője hangoztatott Codrean Nicolae görögkeleti lel-kész ellen.

Sikló község öt pedagógusa: Codrean Vazul iskolaigazgató, Popescu Persida tanító-nő, Cosma Anna tanító-nő, Popescu Mihály tanító és Ponta Sever tanító feljelentés küldöt-tek az aradi görögkeleti konzisztóriumhoz, a melyben a felsőbb hatóság tudomására hoz-ták, hogy Codrean Nicolae lelkész felbízta a fiát, hogy tetteleg inzultálja a tantestület egyik tagját. A lelkész fia eleget is tett apja kíván-ságának és az egyik tanítót többek jelenlé-tében brutálisan megverte. A tanítók feljelentése többek között a következőket tartalmazza:

— *Nem méltó az isteni ige tanítására és a szeretet hirdetésére egy olyan ember, aki saját fiát arra biztatta, hogy embertársát in-zultálja.*

Az aradi gör. keleti szentszék a feljelen-tés ügyében nem döntött érdemben. Megállapította ugyanis, hogy az ilyen inzultusok kár-hoztatandó cselekmények, de a tényállást nem

látta tisztázottnak. Codrean Nicolae erre ható-ság előtti rágalmozás és hamis vád emelése miatt bünvádi feljelentést tett az aradi tör-vényszéknek, ahol ma vonták felelősségre Cod-rean Vazult, Popescu Persidát, Cosma Annát, Popescu Mihályt és Ponta Severt.

A vádlottak védelmét Pausesi Miklós látta el, aki egy 1925. évben megjelent röpirat-ot olvasott fel, amelyet Coriolan Monca lel-kész szerzett és amely súlyos vádak tartalmaz Codreanu Nicolae ellen. A törvényszék azonban semmi fontosságot nem tulajdonított a röpiratnak, mert nem függ össze ezzel az ügygel.

A védő ekkor megállapította, hogy Cod-reanu Nicolae lelkész nem csatolta az iratok-hoz felsőbb hatóságának engedélyét a bün-ügyi eljárás megindítására. A törvényszék a védőnek ezt az érvét el is fogadta és a községi tantestület öt tagját felmentette. Kálló György dr. ügyvéd, a panaszos védője felebbezést je-lentett be az ítélet ellen, mert a felsőbb ható-ság engedélyére csak akkor lett volna szük-ség, ha papi minőségben elkövetett cselek-ményről lenne szó. Ez a bűnügy tisztán a lel-kész magánéletét érinti, hangoztatva a védő. A bíróság a felebbezést tudomásul vette.

**Butor, Csillár,
Gyermekkocsik
olcsó vására**

**„BUTORKÖZPONT“
BENE & Comp., ARAD.**

Érdekében áll meglátogatni!

Egy aradi házaspár tragédiája

Ugyanaznap haltak meg mindketten.

A sors különös rendelkezéséhez híven köl-tözött el egy szebb világba egy aradi házaspár. Maigardt Károly 69 esztendőes resicai származású aradi lakos és felesége, született Heinis Ludmilla csaknem egy órában hagyták itt a földi életet. Ezelőtt körülbelül nyolc hó-nappal Maigardt Károlyt baloldali szélütés érte s az ijedség következtében, amit a férj fájdalom-balesete okozott, a szerető asszony is bal-oldali szélütést kapott. Mindketten ágyba ke-rültek súlyos betegséggel, amire tudták, nem hozhat enyhületet már, csak a halál. Az elmúlt nyolc hónap alatt többnyire eszméletlenül fe-küdtek egymás mellett s azokban a rövid per-csekben, amikor eszméletükön voltak, megbé-kélten, a földi lét határán túl érezve magukat, kedélyesen vitatkoztak azon, hogy melyikük előzi meg és jelenti be a másikat az Ur szá-molyánál.

Tegnap néhány percre magukhoz tértek utóljára és szeretettel bucsuztak el egymástól s ismét azt találgatták, melyikük hal meg ha-marább. Az asszony mindössze néhány rövid órával élte túl az urát: Maigardt Károly este 7 óra után hunyta le szemeit örökre, majd éjjel utáni 2 órakor Heinis Ludmilláért is eljött a halál. Az elmulásban megbékélt házaspár együtt indul utolsó útjára az aradi felsőtemetőbe.

MUZSAY-nál színházzal szemben Trenchcoat, Felöltő, Öltöny a legolcsóbban

Minden darab saját készítmény.

Szeretettel várja Arad a zsilvölgyi vendégeket

Vasárnap délelőtt érkezik a vásárvonat — Ünnepeles fogadtatás az aradi állomáson. — Nagy kedvezmények

Az aradi kereskedők néhány héttel ezelőtt akciót indítottak, hogy Zsil-völgyéből társas utazás keretében, olcsó díjazással Aradra hozzák a zsilvölgyi közönséget. Az akciót siker koronázta és — mint arról már beszámoltunk, — a zsilvölgyi társasvonat mintegy háromszáz utással vasárnap, valószínűleg a délelőtti órákban érkezik Aradra. A mai nap folyamán Aradon járt egy zsilvölgyi megbízott, aki közölte az aradi Kereskedelmi Testülettel, hogy minden programszerűen bonyolódott le.

Az Aradi Kereskedelmi Testület már napokkal ezelőtt megkezdte munkáját, hogy a vásárvonat közönségét kellő módon fogadják az itt töltendő három napra a lehető legolcsóbban, a lehető legnagyobb kényelmet biztosítsák a kirándulóknak. Az ünnepeles fogadtatás előreláthatólag vasárnap délelőtt fél tizenkettőkor kezdődik, amikor a vonat érkezését jelezték.

A Kereskedelmi Testület részéről Domán Sándor elnök és Szöllösi Zsigmond dr. főtitkár fogadják a vonatot, rajtuk kívül képviselteti magát a Kereskedelmi és Iparkamara, valamint az Ipartestület is. A látogatók rendelkezésére álló három nap alatt kávéházakban, éttermekben, mozikban és a többi szórakozóhelyeken nagy kedvezményeket adnak és a színház külön jegyszelvényeket bocsát a vendégek rendelkezésére. A kereskedők kirakataikban a legszab árúkat halmozzák fel és olyan kedvezményes, olcsó árakat szabnak meg, hogy mindenkinek lehetővé tegyék a vásárlást. A zsilvölgyieket szeretettel várja Arad lakossága.

NAGYARÁNYU ANYAGTÖRLŐDÉS MIATT, Paál Jób „Habsburgok trón nélkül” című szenzációs riportregényének mal folytatása kiharad. A cikksorozatot vasárnapi számunkban folytatjuk.

Április 15-ig tart az arad- és hunyadmegyei idegenek ellenőrzése. Ma délelőtt az aradi rendőrkvészturnára megérkeztek a szokásos évi idegenellenőrzésről szóló belügyminisztériumi rendeletek. Az idegen állampolgárok ellenőrzése április elsejétől 15-ig tart és a bizottságba, amely 25-én ül össze a tartózkodási engedélyek megadása céljából, a belügyminiszter dr. Moga Romulus rendőrkvészturna delegálta, akit távolléte esetén Ciorescu Tache szigurancafőnök helyettesít. Az Aradon működő idegenellenőrző bizottság az aradi és hunyadmegyei idegen állampolgárok tartózkodásait vizsgálja felül. Mindenki, akinek tartózkodási engedélye június elsején lejár, jelentkezni tartozik, ugyancsak azok is, akik tartózkodási engedélyüket az idegenellenőrző bizottságtól kapták. Az aradi bizottság végzi el minden arad- és hunyadmegyei idegen állampolgár ellenőrzését, tekintet nélkül arra, hogy az illető jelenleg hol tartózkodik.

AZ „ORFEUSZ A POKOLBAN” szereplő hölgyeit és urait ezután kéri a rendezőség, hogy szombaton reggel kilenc órakor, a téli színház színpadán próbára megjelenjen szíveskedjenek.

Rátkay Márton Magyarország kormányzója előtt. Budapestről jelentik: Horthy Miklós kormányzó holnap magánkihallgatáson fogadja Rátkay Mártont, a kiváló színészt, aki most ünnepele színészi működésének harminc esztendősi jubileumát. Illetékes helyen úgy tudják, hogy Rátkay ez alkalomból kormányzói kitüntetésben részesül.

Késelés egy aradi külvárosi kocsmán. Tegnap, az esti órákban, egy külvárosi kocsmán előtt, Snerie Péter Alexandri-ucca 7. szám alatti lakos és Helga János Strada Ghica Voda-uccai lakos összeszóalkoztak. A veszekedés hevében Snerie kést rántott és Helga Jánosba szurt. A mentők néhány perccel később már a kórházba szállították, ahol megállapítást nyert, hogy sebe nem súlyos, úgy, hogy a kötözés után elhagyta a kórházat. Az ügyben megindult a vizsgálat.

Zsebmetszés az aradi vásártéren. Ma reggel a marhavásártéren megkezdtek működésüket a zsebtolvajok. A kora reggeli órákban Varga Pál ujsimándi marhakereskedő zsebéből 700 lej loptak el. A vizsgálatot bevezették és ennek eredményeképpen a rendőrség ma őrizetbe vette Farkas Sándort, aki erősen gyanúsítható volt a zsebmetszés elkövetésével.

Másfél évet kapott a budapesti kofferes valutarablás tetteiért. Budapestről jelentik: Szekulesz Jenőt, az emlékezetes valutarablás tettesét a törvényszék annak idején 2 évi és 2 hónapi fegyházra ítélte. Az ügy ma került a Tábla elé, amely Szekulesz büntetését másfél évi börtönmérésre mérsékelte és a büntetésbe öt hónapot kötöttnek tudott be.

Diák és siketnéma leány szerelmi drámája a budapesti Gellért-hegyen. Budapestről jelentik: A Gellért-hegy pázsitján ma délelőtt a szolgálatos rendőr egy borzalmas kínok között fetregő fiatal párt vett észre. Felfedezéséről nyomban értesítette a mentőket, akik csakhamar kiszálltak a helyszínre és megállapították, hogy a fiatal pár ciankállal megmérgezte magát. Mint később kiderült, a fiatalember Baka József, husz éves, nyelvhibában szenvedő, dadogó diákkal azonos, a leányt pedig, aki siketnéma volt, Krausz Magdának hívták. Mindketten a kórházba való szállítás közben, a mentőkocsiban kiszervektek. Hátrahagyott levelükben azt írták, hogy tetteiket szerelmük miatt követték el.

A nátha hosszantartó és kellemetlen betegség. Anacot pasztilla a legjobb orvosság.

Az aradi postafőnökség ezúton értesíti a bélyegárusítókat, hogy a postaigazgatóság értesítése szerint a bélyegárusítók ezentul levonhatják a nekik járó 3 százalék jutalékot a bélyegek árából. Ez azt jelenti, hogy a bélyegek után járó jutalékot április 1-től kezdődően nem bélyegekben fizeti a monopol-főnökség, hanem a bélyegárúk összegéből engedi levonni.

Holnap, vasárnap este fél 9 órakor rendezi a hatvan tagból álló Gutenberg-dalkör vegyes kara nagyszabású hangversenyt a Kulturpalotában. A műsoron a zeneirodalom legértékesebb művei szerepelnek. A vegyeskar zenekari kísérettel Tannhäuser „Bevonulási indulóját” és az Aida monumentális győzelmi himnuszát énekli, a férfikar pedig Beethoven „Fidelio” c. operájából a „rabok karát” adja elő zenekari kísérettel. A befejező műsorszámként Mendelssohn befejezetlenül maradt operája, a „Loreley” szerepel műsoron. A ragyogó hangversenyt Fekete Tivadar író konferánssa vezeti be.

Az Aradi Háztulajdonosok Szövetsége évi rendes közgyűlését 1933. évi április hó 2-ikán, vasárnap délelőtt 11 órakor, a „Fehér Kereszt”-szálloda nagytermében tartja meg. Ezen közgyűlésen a szövetség reorganizációja céljából, a módosított alapszabályok lesznek bemutatva és miután ezen közgyűlésen a háztulajdonost érdeklő kiválóan fontos kérdések is megvitattatnak, a szövetségi tagokon kívül, az aradi háztulajdonosokat is meghívja.

Áramszünetelés. A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztó közönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt, április hó 2-ikán, vasárnap — kedvező idő esetén, — az áramszolgáltatás szünetelni fog: Reggel 8 órától déli 1 óráig: Calea Saguna, Strada Marul Muresului, Calea Romanilor, Calea Banatului, Strada Eminescu, Strada V. Stroiescu és az ezen uccák által határolt részekben.

URANIA
Ma, szombaton 5, negyed 8 és negyed 10 órakor

PREMIER!
FANNY HURST REGÉNYE

PREMIER!
VÁGYAK UCCÁJA

JOHN BOLES és IRENE DUNNE
aláger dalaival.

Délután 3 órakor **MATINÉ**

Szűrjokol a golyó!
Énekes, zenés, táncos filmoperett.

JÖN
ARKADIA HERCEGE

Érdektelenség jegyében folyt le a tavaszi nagyvásár premierje

Ma reggel megkezdődött Aradon a szokásos tavaszi nagyvásár. Állítólag megkezdődött, de nem mindenki tudott róla, mert akinek történetesen nem akadt dolga a volt Szabadság-tér környékén, az nem látott semmivel sem nagyobb forgalmat, a szokásos pénteki hetipiaci jóvámenésnél. A Szabadság-téren más volt a helyzet, ott egész délután nagy volt a forgalom, ember ember hátán — nézte a vásárt. Valahogy évről-évre kisebbek lesznek a mi nagyvásáraink. Hová lett a főtérről a régi, híres „Olcsó János”, nem mintha nagyon hiányozna, de ez minden bizonytalanságot okoz, hogy ma vasárnap még egy „Olcsó János” sem elég olcsó.

Trombiták zaja, puskadurranás, füttyölők, „ha megnyerte” kiáltás mind-mind hiányzik. Itt-ott még látni egy kis élénkséget, de hol van már a tavalyi vásár! A múlt év tavaszán valószínűleg egyik vásáros sem hitte volna, hogy egy év múlva inkább az akkori üzletmenetet kívánják vissza, pedig mindent összegezve, a nagyvásár semmi különösebb feltűnést nem keltett, premierjén, akárcsak egy színházi előadás, kevesen voltak a kevesen, akik mégis megjelentek, alig-alig — vásároltak.

Sportemberek, turisták, lovasok, tornászok, kerékpározók stb., felhívjuk figyelmüket a Sloan's Linimentre. Ez a szer könnyű baleseteknél, mindig kéznél legyen, mert ficamodásoknál, izomrándulásoknál, zúzódásoknál, egyszerű bedörzsöléssel enyhíti és gyógyítja a fájdalmat és megakadályozza hosszadalmasabb komplikációk keletkezését. Sloan's Linimentet Északamerikában millió és millió ember használja.

A simándi országúton megfagyott Mohácsi János nyomorgó családja részére ma az alábbi adományok érkeztek kiadóhivatalunk címére: B. 100, N. N. 50, X. Y. 20 lej, ami összesen 170 lej tesz ki. Ezzel együtt eddig özv. Mohácsi Jánosné számára 930 lej érkezett kiadóhivatalunkba. Dr. Székely Ferenoné különböző fűszereket és téstaneműeket küldött be a nyomorgó család számára kiadóhivatalunkba, éppen ezért felhívjuk özv. Mohácsinét, hogy legkésőbb vasárnap reggel 9—10 óra között jelentkezék kiadóhivatalunkban az adományok átvétele végett.

Fáj-e a gyomra? Nincsen 16 étvágya? Bélműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszertára

Szines, változatos tartalommal jelent meg ismét a Der Deutsche Rundfunk legfrissebb száma. A részletes rádióműsor mellett érdekes felvételeket, szakszerű cikkeket közöl és folytatásokban hozza Walter Berg érdekesítő regényét: a „Der Doppelgänger”-t. Külön kiemelésre méltó az a nagy filmriport, amit a hetven év előtti filmrendezéséről közöl vezető helyen.

LUTHER SÖR közismert az étkezőkocsikból.

Képviselő: ARAD,
Bul. Reg. Ferdinand 33.
TELEFON: 141.



Aki csak SLOAN'S-t használ, dicséri és áldja.

„SLOAN'S új emberré tett.“

Az időjárás változásai miatt, minthogy én kőműves vagyok, gyakran megmerevedtek az izmaim és csuklóim, úgyhogy rettenetesen szenvedtem. Voltak napok, hogy munkára sem mehetttem. Attól féltem már, hogy

örök nyomorékká válok, amikor egy szomszédom a SLOAN'S LINIMENT-ről beszélt nekem. A Sloan's új emberré tett. Mostan, mihielyt érzem hogy merevednek csuklóim, azonnal SLOAN'S LINIMENT-et teszek rájuk és fájdalmaim és szenvedéseim rögtön elmúlnak. — Bármely csuzos, ideg- és izomfájdalmak ellen;

SLOAN'S LINIMENT

Egy üveg ára 75 Lei. — Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

SPORT KÖZLÖNY

Mind a két kolozsvári csapat győzni fog aradi ellenfeleivel szemben, — mondja Oravetz László

Az AMTE három gólkülömbőségű vereséget fog szenvedni. — Az Ujpest Debrecenben is győz

A vasárnapi forduló a Nemzeti Bajnoki mérkőzések jegyében fog lefolyni. Ezen a vasárnapon a legtöbb helyen szünetel a helyi bajnokság és helyette „vérre“ menő küzdelmek lesznek. A Nemzeti Bajnoki mérkőzés sorsolásának érdekessége az, hogy mind a két aradi csapat, kolozsvári ellenféllel veszi fel a küzdelmet, az AMTE Kolozsvárra látogat el, míg a kolozsvári Romania Aradon a Gloria vendége lesz. Temesvárott a Ripensia látja vendégül a bucaresti-i CFR csapatát. A Soimi a Tricolorral fog megmérkőzni, míg az Unirea-Tricolor együttese a TMTE-vel játszik. A NAC és a Brasovia közötti mérkőzés elmarad.

A Magyar I. Profiligában is érdekes küzdelmekre van kilátás. Itt érdeklődés tekintetében az Ujpest debreceni kirándulása vezet, de ugyancsak óriási érdeklődés nyilvánul meg a III. ker. FC és a Hungária közötti összecsapásról.

A mérkőzésekről, az esetleges adandó eredményekről, ez alkalommal Oravetz Lászlóval, a neves futballbíróval folytattunk beszélgetést, akinek nyilatkozatát, illetve tippeit itt adjuk.

Mind a két kolozsvári csapat győz

— Kétségtelen, hogy játékkultúra tekintetében a jelen pillanatban alatta maradunk a kolozsváriak nivójának, — kezdi szavait Oravetz László — és így azt tippeltem, hogy mind a két kolozsvári csapat végezni fog az aradi ellenfelével. Az Universitatea és a Romania között, az utóbbi képviseli a gyengébb tudást, mert legutóbb az Universitatea 5:0 arányban verte a Romaniát. A Gloria ellen kiálló Romaniát akcióképesebbnek tartom, mint az aradi ellenfelét, így Romania-győzelemre tippeltem, vagy ha nagyon kifut a Glorianak, úgy döntetlen is lehet az eredmény.

— Az AMTE minden bizonnyal vereséggel fogja otthagyni kincses Kolozsvár városát, mert ellenfele, — szerintem — Románia öt legjobb csapata között foglal helyet. Ismerem az AMTE összállítását és ha a papírfarmákat nem is figyelembe, úgy azt mondhatnám, hogy az AMTE komplett csapata is bizonyosan kikapna, mint ahogy ez a csapat is biztos vereséget fog szenvedni, ellenben a legjobb összetételében szereplő AMTE csak a vereség arányát kisebbítheti, de tudom, hogy azok

a legények, akiket az elsősorbeliek helyett állítottak be, esetleges meccshiányukat hihetetlen ambícióval és játékkedvvel fogják pótolni. Bugárin is, Korom is, keményen állanak a lábukon. Tippem három gólkülömbőségű U-győzelem.

— A Ripensia és a bucaresti-i CFR közötti összecsapásról nem kívánok nyilatkozni, miután ezt a meccset én vezetem. A Soimi és a Tricolor közötti mérkőzés eredményét nem lehet megjósolni, itt két „sötét“ csapat találkozik. Az Unirea-Tricolor és az AMTE közötti játék szerintem döntetlen eredményt fog hozni.

Az Ujpest legyőzi a Bocskait

— Magyarországon az I. profiligában nagy küzdelemre van kilátás. Az Ujpest debreceni kirándulását siker fogja kísélni, ezt egy-

A MONTESSORI-ovoda növendékeinek mesedélutánja

holnap, vasárnap délután fél öt órakor az Iparos Otthon nagytermében.

két gólos győzelemre taksálom. A III. ker. FC otthonában, a „skatulyában“ legyőzheti a Hungáriát. A Ferencváros galoppban veri a Soroksárt, az Attila a Somogglyal végez, a Nemzeti és a Kispest közötti összecsapás győztesét a Kispestben látom. Döntetlen látok a Szeged FC és a Budai „11“ játékában, — végzi szavait Oravetz László.

Négy tartalékkal megy az AMTE Kolozsvárra

Nagy várakozással tekintenek az AMTE kolozsvári vendégjátéka elé, bár köztudomásu, hogy az Universitatea ellen Kolozsvárott győzni a lehetetlenséggel határos. Az AMTE standard-csapata az U. ellen nagy változásokon megy keresztül. A csapat ugyanis a következő:

Tyukodi—Bugárin. Korom—Lingurar, Braun. Faragó II.—Tolán, Walter, Pomacsek, Szinder II., Nagy.

Tyukodi jó formában van. A standard bekkpár helyét Bugárin és Korom foglalják el. Csajka szabadság hiányában, Gömöri fegyelmi okok miatt nem vehet részt a meccsen. Steinernek lába még mindig nem jött rendbe, így helyét Faragó II. foglalja el. Magold abszolút gyenge formában van, kondícióbeli roppant módon leromlott, ami már Bucarestben és a vasárnapi Gloria-CFR—AMTE-mérkőzésen is kiütökött, így a lehetőségek adta csapatot állítja csatasorba Gudbród Pál, az AMTE sportigazgatója. Az aradi közönség lelkes játékot vár ettől az együttestől.

O Magyar csapat szerepel vasárnap Váradon. Vasárnap a Crisana a Kispest ellen veszi fel a küzdelmet. Ezzel a meccsel pecsételik meg a román-magyar sportbékét.

O Nem jön a Vienna Aradra. A Gloria-CFR vezetősége biztosítani szerette volna a Vienna aradi vendégjátékát, de a bécsiek keveselték a két napra felajánlott 600 dollárt, így a tárgyalások megszakadtak.

O Barlassina a magyar-osztrák meccs bírója. Budapestről jelentik: Az osztrák futballszövetség szerdán este közölte az MLSz-szel, hogy az április 30-iki válogatott mérkőzés bírójául az olasz Barlassinát fogadják el. Barlassina már vezetett osztrák-magyar meccset s ő bírósodott a Magyarország—Egyiptom-mérkőzésen is. Az MLSz több pót-tribün felállítását határozta el a mérkőzésre. Nádas futballkapitány kijelentette, hogy a husvétii futballbírók miatt, előzetes tréninget nem tart s a csapatot az osztrákok ellen csak április 23-án állítja össze.

A HAPAG

husvétii társasutazása Bukarestibe!

Snagovra és Sinaiara, 1933. április 13-tól 19-ig.

Senki se mulassza el ezt a husvétii utazást Bucarestibe, mely most tavasszal a legszebb.

A HAPAG utazási irodája a legjobb elszállásolásra, ellátásra és szép autókörsetákról, kirándulásokról gondoskodik.

Ez a husvétii kirándulás nem filléres utazás, hanem igazi társasutazás, mely pihenést, szórakozást és néhány gondtalan napot nyújt.

Vasuton Arad—Bucaresti és vissza Lei 860.—

(Száz utas jelentkezése esetén csak Lei 610.)

Ezenkívül elszállásolás és nagyszerű ellátás elsőrendű hotelben napi Lei 220.—

Aki ezenkívül az összes autókörsetákon és kirándulásokon is részt óhajt venni, további 400.—

Leit fizet. — Jelentkezni lehet a

Hamburg—Amerika Linie SAR. aradi fiókjánál:

Künstler Andor utazási irodánál Arad, Bul. Regina Maria 24.

Az utazást minden körülmények között megtartják!

2 méteres acél mérőszalagot darabonként 50.— **Kálmán A.** Kereskedelmi és lejáró szállit: Ipari R.-T., Arad

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Felemelték az utazók bérletjegyének árát

Beszüntették a körutazási jegyeket a CFR vonalain — A ma életbelépett új tarifa fontosabb intézkedései

Szombaton, április 1-én lép életbe a CFR új személytarifája, amely kis mértékben leszál-lítja az eddig érvényben volt díjakat. A *kereskedelem szempontjából némileg kedvezőtlen újítást is tartalmaz az új tarifa. A kereskedelmi utazók bérletjegyének árát ugyanis ötven százalékkal felemelte, ami újabb terhet jelent a kereskedelemre*, mert tudvalevően az utazók bérletjegyét többnyire a munkaadók fizetik. Ezenkívül megszüntette a CFR a körutazási jegy rendszerét, mely olcsó jegyekhez juttatta a közönséget. Új rendelkezés a vasárnap és ünnepnap déltől a másnap délután 3 óráig érvényes tur-returjegy-kiadás, amely háromszáz kilométeres körzetben érvényes és amely husz százalékkal olcsóbb a rendes jegyeknél. A galaci kereskedők az ottani kamara után felterjesztést intéztek a közlekedési miniszterhez, akitől azt kérték, hogy redukálja a bérletjegyek árát olyan nivóra, mint a többi jegyekét. A 15 napos bérletjegyek bevezetését és a körutazási jegyek rendszerének visszaállítását is kéri. A menettértili kedvezményes jegyek *érvényét nem másnap délután, hanem harmadik nap délután 3 óráig kéri meghosszabbítani.*

Itt említiük meg, hogy a CFR — mint néhány nappal ezelőtt már közöltük — a gabona-neműek viteldíját mérsékli. A gabona tarifáját annak árához szabja és újabban úgy határo-zott, hogy nem a belföldi, hanem a világpiaci átlagos árnak megfelelően változtatja meg a viteldíjat. A romániai gabonakereskedők arra kéri a CFR vezérigazgatóságát, hogy *ne csak a gabonára, hanem a lisztre is*

alkalmazza ezt az árszerinti viteldíjat, de ne a világpiaci, hanem a brailai tőzsdeárakat vegye alapul. Ugyanilyen tarifának bevezetését kéri a hüvelyes főzelékekre, valamint az olajmagvakra is, amelyeknek április 1., augusztus 1. és december 1-i árait kéri a tarifa bázisául alkalmazni.

Április elsején megnyitott Romániában a postacsek-forgalom

Megérkezett Aradra a végrehajtási utasítás — Belépési nyilatkozatot kell tenniük a csekkszám-tulajdonosoknak

A román kereskedelmi életben nagy jelentőséggel bír az a rendelet, amelyben a postakincstár bevezette a csekkszám-tulajdonosok részére. Romániában mindeddig nem volt ugyanis bevezetve a postatakarék csekkszám-tulajdonosok részére. Erdélyben azonban az impérium-változás előtt nagyszerűen bevált rendszernek bizonyult, különösen a kereskedelmi élet terén. A csekkszám-tulajdonosok vonatkozó rendelet ma megérkezett az aradi postafőnökségre, ahol az alábbi felvilágosítással szolgáltak a közönség részére:

A postacsek-forgalom április 1-én lép életbe. Azok, akik folyószámlát akarnak nyitni a postatakarék-pénztárnál, jelentkezzenek az illetékes postahivatalnál, ahol belépési nyilatkozatot kell tenniük. A nyilatkozatban bejelenti, hogy milyen forgalmat tudnak csinálni a csekkszám-tulajdonosokkal és bizonyos összeget le kell tenniük biztosítékképpen a különböző nyomtatványokért.

= Csehszlovákiai bankok körlevele Aradra a „munkakölcsön“-ről. A csehszlovákiai pénzügyi viszonyokat és az ország ottani vezetőinek szakértelmét dokumentáló, német nyelvű körlevél érkezett ma az aradi nagyobb pénzintézetekhez. A csehszlovák kormány kifejezetten a munkanélküliség leküzdése céljából, öt százalék évi jövedelmezőségű, belföldi kibocsájtású „munkakölcsönt“ vesz fel és az alapítási iveket már szétküldte. Az ottani bankok arra kéri az aradi és általában romániai üzletfeleiket, hogy vegyenek részt a kölcsönkibocsájtás munkálataiban. A körlevél Massaryk köztársasági elnök e szavaival kezdődik: „Ha a népek dolgozni akarnak, akkor a pénznek sem szabad pihenni“. A körlevél szerint, a jegyzési határidő május 15-ikén jár le.

A csekkszám-tulajdonos nem díszponálhat szabadon a befizetett összeggel, csupán a bucaresti-i központhoz adhat egy kiutalást

s onnan azután kifizetik a csekket a kedvezményezettnek. A csekkgorgalom tehát csak a Casa Nationala Economie után történhetik. Az összes befizetéseket naponta felküldik Bucarestibe a központhoz, úgy, hogy a csekkszám-tulajdonosok és a folyószámlatulajdonosok befizetett összegeit, csakis a központ tartja nyitván és a kifizetéseket teljesen Bucarestben intézik. A csekkszám-tulajdonosok megindulása gyakorlati előnyököt jelent a kereskedelmi életben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

INTELLIGENTES, deutsches Fräulein, mit langjährigem Zeugnissen, sucht Stelle zu grösseren Kindern. Geok, Salaaz-gasse 3., Arad. 1118

EGY PERFECT vasalónő Dévára, festő-intézetbe azonnalra keresetik. Jelentkezni nagy Döngl-ház, liget mellett, ajtó 6., földszint.

LAKÁS.

HAROMSZOBAS, elő- és fűdőszobás magánház, május 1-re kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóházban.

BUTOROZOTT SZOBA, közvetlen fűdőszobával, esetleg teljes ellátással, április 15-re kiadó. Str. Horia (Széchenyi-ucca) 7., I.

KÖLÖNBÉJÁRTU butorozott szoba vízvezetékekkel, azonnalra kiadó. Fischer Elíz-palota, Dr. Vörös.

**Kiadó május 1-től
4 szobás modern uccai lakás
volt Könyök-ucca 11a. sz. alatt,
a Park mellett. 1106**

EGYSZOBAS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóházban, a Minercita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

BIEDERMAYER KREDENC. 6 személyes ezüst evőeszközök, 6 személyes étkező szervice, zongorák, komplett szoba-berendezések, ékszerek, fali vitrinek, férfi felöltő, festmények, dísz tárgyak, fali vitrinek, nvest boa, Undervood írógép, varrógép, ezüst girando, Jókai ősz szes művek eladására van megbízásom. SALGÓNÉ bizom üzlet Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

KERESÉK ezüst tálcsákat és különböző ezüsttárgyakat, keleti és helyben készített perzsaszőnyegeket, Biedermayer szalont, vitrineket, márkás festményeket, gyári szőnyegeket, szobaberendezéseket, dísztárgyakat stb SALGÓNÉ bizom üzlet Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

**HENGER az ÍRÓGÉP SZIVE.
Eredeti AMERIKAI hengerek.
SZEGERŐ, a főpostával szemben.
Telefon 111. Az ország logmodernebből berendezett írógépjavítóműhelye.**

MACULATURA-papír 5 kgos csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóházban. 503

Keresünk sürgősen hálószobák, modern ebédlőt, ezüst tálcsákat, ezüst evőeszközöket, szőnyegeket, varrógépet, írógépet, patephont, am. gyermekkoscsi stb. **ELADÓ** nagyon szép világos teli hálószoba, barokk ebédlő, Biedermayer szalon, am. gyermekkoscsi, szőnyeg, dísz tárgyak, kézimunkák, stb. „ARS“ bizom üzlet Str. Eminescu 30. Ortutay-palota.

INGATLAN.

**A Mosóczi-telepen, a vámház mellett levő
Nikolits-féle tanya
97 kat. holddal,
épületekkel együtt, 1. év okt. 1-től
bérbeadó. Bövebbet Str. Ghiba Birta
(v. Kórház-ucca) 10. 1119**

Adómentes bérház!

a szerb templom környékén magasföld-szintes 2x2 és 2x1 szobás lakásokkal, pince műhelyvel 290.000 lejért eladó. Kizárólagos megbízott: **Petrán, Arad, Piata A. Iancu 16. (Szabadság-tér). 1124**

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóházban.

Kihirdetés.

Kihirdetem, hogy a következő két házasság egymással házasságot szándékozik kötni, u. m.: Völegény családi és utóneve és esetleg egyéb közelebbi megjelölése: Kádár István. Családi állapota: özvegy. Állása (foglalkozása) im. napsz. Vallása r. kath. Életkora és születési helye 26 éves, Kunágota. Lakhelye: Kunágota. Szüleinek családi és utóneve: néhai Kádár József, Kiss Mária. Menyasszony családja és utóneve és esetleg egyéb közelebbi megjelölése: Nemes Erzsébet. Családi állapota: hajadon. Állása (foglalkozása) háztartás. Vallása: r. kath. Életkora és születési helye: 28 éves Dombegyház. Lakhelye: Körtös (Románia) Szüleinek családi és utóneve: Nemes Mihály, Agócs Rozália.

Felhívom mindazokat, akiknek a nevezett házasságra vonatkozó valamely törvényes akadályról vagy a szabad beleegyezést kizáró körülményről tudomásuk van, hogy ezt nálam közvetlenül vagy a kifüggesztési helyi községi előjáráságra (illetőleg anyakönyvvezetője) útján jelentseék be. Ezt a kihirdetést a következő helyeken kell teljesíteni, u. m.: Kunágota, Aradi Közlöny (Romániában) Kelt Kunágota, 1938. évi március hó 22. napján. Balázs Dezső anyakönyvvezető-helyettes.

HALÓSZOBÁK új és használt állapotban 8500 lejtől. Ebédlők, modern uriszobák 7800 (új), Schöberl, Iróasztal 850, Singer varrógépek 900, Előszobafal 850, Garderobszekrények, Konyhabutorok 850, Garnitúrák 1000. Ezüstöt, aranyat, briliánst, szőnyegeket keresünk sürgősen készpénzért.

ZALOGLTÁRGYAKRA a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári Városi zálogház folyósítja. Az évi kamat csak 18 százalék, az eddigi 24 százalék helyett. Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk. Ne fizessen sehol többet 18 százaléknál.

„COMISIO“ biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. (Dacia mellett)

Aradi Általános Takarékpénztár R.-T., Arad.

M e g h i v ó.

Az Aradi Általános Takarékpénztár Részvénytársaság

1933. április 9-én, vasárnap d. e. fél 11 órakor
az intézet helyiségében, Bul. Regina Maria (Andrássy-tér) 13. szám alatt tartja

XXI-ik rendes évi közgyűlését,

amelyre az intézet t. részvényeseit tisztelettel meghívjuk.

T á r g y s o r o z a t:

1. Az igazgatóság jelentése az intézet 1932 évi működéséről, az 1932 december 31-ikén lezárt mérleg- és eredmény számla előterjesztése az 1932 évi üzleteredmény felosztására vonatkozó határozathozatal.
2. A felügyelőbizottság jelentése.
3. Az alapszabályok 28-ik §-ának módosítása és a tisztviselői nyugdíjalpra vonatkozó igazgatósági javaslat.
4. Indítványok.

Kérjük azon t. részvényeseinket, akik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, hogy a nevükre kiállított részvényeket, vagy az azokat helyettesítő letéti elismervényeket f. év április hó 8-án déli 12 óráig az intézet pénztáránál letétbe helyezni sziveskedjenek.

AZ IGAZGATÓSÁG.

VAGYON				Mérleg-számla 1932 december hó 31-én.				TEHER	
Készpénzkészlet a pénztárban és a Banca Nationala-nál — — — —	22,666.398			Részvénytőke — — — — —			32,500.000		
Bankkövetelések: leiben 707.434.—				Rendes tartalékalap — — — — —	15,794.158				
devizákban 3,801.364.—	4,508.798	27,175.196		Kétes követelések tartalékalapja — — — — —	2,000.000				
Váltók — — — — —		37,019.280		Tisztviselői nyugdíjalap — — — — —	1,900.000		19,694.158		
Folyószámlai adósok — — — — —		41,149.754	51	Takarék- és folyószámlabetétek — — — — —			57,793.848		
Értékpapírok — — — — —		5,244.473		Pénztári letétek — — — — —			944.421	30	
Ingtatlanok: intézeti székház — — — — —	2,000.000			Fel nem vett osztalékok — — — — —			73.148	25	
egyéb ingatlanok — — — — —	1,513.130	3,518.130		Átmenő tételek — — — — —			964.541		
Berendezés — — — — —			1	Kezességi kötelezettségek — — — — —	560.000				
Kezességi adósok — — — — —	560.000			Beszedési értékek — — — — —	7,440.952				
Beszedési értékek — — — — —	7,440.952			Nyereség:					
				Áthozat az 1931 évről — — — — —	873.793	62			
				Folyó évi nyereség — — — — —	1,857.924	34	2,231.717	96	
		114,201.834	51				114,201.834	51	

Arad, 1932 december hó 31-én.

A könyvelésért:

MÓROCZ FERENC s. k.
cégvezető.

Az igazgatóság:

Dr. VASILE AVRAMESCU s. k.
DOMÁN SÁNDOR s. k.

BRANDEISZ HENRIK s. k.
FARAGÓ REZSŐ s. k.
vezérigazgató.

BÖHM GÉZA s. k.
HEGYI ALBERT s. k.
igazgatósági elnök.

Dr. CORNEL IANCU s. k.

LAKATOS ALADÁR s. k.
ügyvezető igazgató.

ORAVETZ MIKLÓS s. k.

SCHWARZ ADOLF s. k.

A fenti mérleg-számlát megvizsgáltuk és azt úgy a fő- mint a segédkönyvekkel mindenben megegyezőnek és rendben levőnek találtuk. Az igazgatóságnak az 1932 évi nyereség felosztására vonatkozó javaslatához a magunk részéről hozzájárulunk.

A felügyelő-bizottság:

KAUFMANN LAJOS s. k.

MEER ÁRMIN s. k.
felügyelőbizottsági elnök.

Dr. SILVIU PASCUTUI s. k.

SZERÉNYI GÉZA s. k.
expert-contabil.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, ÁPRILIS 1.

Budapest I. 10:15: Az 1. honvédgyalogezred zenekara. 11:30: Porta Santa megnyitási ünnepség a Vatikánvárosból. 1: Déli harangszó az egyetemi templomból. 1:05: Házikvintett. Keringő. 5: A „Rádióélet” gyermekjátékórája. 6: A Szociális Missziótársulat előadása. 6:30: Kézzongorás jazz. Előadja Kondor Leó és Polgár Tibor. 7:10: „Az ember és a gép”. Párbeszéd Pattantyus Á. Géza és Lovik Károly között. 7:40: A Vakokat Gyámoltó Országos Egyesület „Homerós” énekkara. 8:20: Rádióamatőr-posta. 8:50: Ismeretlen Verdi-áriák. 9:20: „Udvari bolondok és tréfamesterek ünnepe”. Fábrián Ernő előadása. 10: „Április elseje”. Rendező dr. Bánóczy Dezső. Utána kb. 12: Károlyi Árpád és cigányzenekara a Spolarich-

kávéházból. Budapest II. 8:20: Odeon gramofon-lemezek. — Bécs. 11:30: Helyszíni közvetítés a Vatikánból. 12:45: Zenekari hangverseny. 14:45: Gianini; Capua o sole mio. Manella mia. Utána nápolyi dalok. 17:05: Mandolin-zene. 19:05: Könyvnyű zene. 20:35: Karének. 21: Paulini Béla és Harsányi Zsolt: „Háry János”. Zenéjét szerezte: Kodály Zoltán. Rendező: dr. Hans Nüchtern. Vezényel: Cabasta Oswald. Bevezetőt mond: dr. Mohácsi Jenő. Közreműködik a bécsi Szimfonikus zenekar, az állami Opera énekkara és a bécsi dalosfiúk. 23:50: Gramofon. — Belgrád. 12: Gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 16: Gramofon. 17: Népdalok cimbalmon. 17:30: Énekhangverseny. 18: Gramofon. 20:50: Lortzing: A fegyverkovács (studióból). — Brüsszel. Francia adó. 22:30: Gilbert: Az ártatlan Zsuzsanna című operettje. — Heilshberg. 17: Könyvnyű zene. 18:30: Áprilisi tréfa. 20: Schubert-dalok. előadja Basilides Mária. Utána: Táncczene Berlinből. — Kalundborg. 22:10: Zenekari hangverseny, vezényel Fritz Mahler. A mű-

sorban szerepel Kodály: Maroszséki táncok. Bartók: Román néptáncok. — Leipzig. 13:30: Hangverseny. 14:15: Mandolínzene. 17:30: Fuvós együttes Berlinből. 20:15: Harmonikazene. 21:30: Énekhangverseny. 22:15: Tarka est. Utána: Táncczene. Mor. Ostrava. 11:10: Katonazene. 12: Gramofon. 20:25: Katonazene. 23:15: Szórakoztató zene. — Stuttgart. 21:15: Lehár: Cigányszerelem. — Svájc. Aleman adó. 17: Gramofon. 18: Népdalok gramofonon. 20:15: Goethe: Egmont. 20:45: Diákdalok. 22:15: Táncczene gramofonon. — Toulouse. 23: Lecocq: Angot asszony leánya. — Varsó. 19:05: Könyvnyű zene. 21: Rádiózenekar hangversenye. 23:05: Chopin-művek. Utána: Táncczene.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

felel.